

## CONSEIL D'ETAT

[2011/18109]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

La Communauté flamande, ayant élu domicile chez Me Bart Staelens, avocat, ayant son cabinet à 8000 Bruges, Gerard Davidstraat 46/1, a demandé le 14 février 2011 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 2010 fixant les caractéristiques techniques de Bruxelles 90.2 MHz assignable à un éditeur de services pour la diffusion de service de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre qu'une autre Communauté soit empêchée de mener sa propre politique en matière de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 22 décembre 2010 (Ed. 2).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 199.165/V-1828.

Au nom du Greffier en chef,

G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[2011/18109]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De Vlaamse Gemeenschap, die woonplaats kiest bij Mr. Bart Staelens, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46/1, heeft op 14 februari 2011 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 oktober 2010 tot vaststelling van de technische kenmerken van « Bruxelles 90.2 MHz » waarvan de radiofrequentie wordt toegewezen aan een dienstenuitgever voor de uitzending van een klankradio-omroepdienst via analoge terrestrische radiogolven, zonder dat een andere Gemeenschap ervan belet wordt haar eigen beleid te voeren inzake klankradio-omroepdiensten via analoge terrestrische radiogolven.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2010 (Ed. 2).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 199.165/V-1828.

Namens de Hoofdgriffier,

G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[2011/18109]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Die Flämische Gemeinschaft, die bei Herrn Bart Staelens, Rechtsanwalt in 8000 Brügge, Gerard Davidstraat 46/1, Domizil erwählt hat, hat am 14. Februar 2011 die Aussetzung ind die Nichtigerklärung des Erlasses der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 21. Oktober 2010 zur Festlegung der technischen Merkmale von «Bruxelles 90.2MHz», dessen Frequenz einem Dienstanbieter für die Ausstrahlung von Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzsche Wellen zugeteilt werden kann, ohne dass eine andere Gemeinschaft daran gehindert wird, ihre eigene Politik hinsichtlich Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzsche Wellen zu führen, beantragt.

Der Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Dezember 2010 (2. Ausg.) veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 199.165/V-1828 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

G. De Sloover  
Hauptsekretär

## CONSEIL D'ETAT

[S – C – 2011/18111]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

La Communauté flamande, ayant élu domicile chez Me Bart Staelens, avocat, ayant son cabinet à 8000 Bruges, Gerard Davidstraat 46/1, a demandé le 11 février 2011 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 2010 fixant les caractéristiques techniques de Bruxelles 106.1 MHz assignable à un éditeur de services pour la diffusion de service de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre sans qu'une autre Communauté soit empêchée de mener sa propre politique en matière de radiodiffusion sonore en mode analogique par voie hertzienne terrestre.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 14 décembre 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 199.166/V-1829.

Au nom du Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[S – C – 2011/18111]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De Vlaamse Gemeenschap, die woonplaats kiest bij Mr. Bart Staelens, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46/1, heeft op 11 februari 2011 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 oktober 2010 tot vaststelling van de technische kenmerken van « Bruxelles 106.1 MHz » waarvan de radiofrequentie wordt toegewezen aan een dienstenuitgever voor de uitzending van een klankradio-omroepdienst via analoge terrestrische radiogolven, zonder dat een andere Gemeenschap ervan belet wordt haar eigen beleid te voeren inzake klankradio-omroepdiensten via analoge terrestrische radiogolven.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 199.166/V-1829.

Namens de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[S – C – 2011/18111]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Die Flämische Gemeinschaft, die bei Herrn Bart Staelens, Rechtsanwalt in 8000 Brügge, Gerard Davidstraat 46/1, Domizil erwählt hat, hat am 11. Februar 2011 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 21. Oktober 2010 zur Festlegung der technischen Merkmale von «Bruxelles 106.1 Mhz», dessen Frequenz einem Dienstanbieter für die Ausstrahlung von Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzche Wellen zugeteilt werden kann, ohne dass eine andere Gemeinschaft daran gehindert wird, ihre eigene Politik hinsichtlich Rundfunksendungen über analoge terrestrische Hertzche Wellen zu führen, beantragt.

Der Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. Dezember 2010 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 199.166/V-1829 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzler,  
G. De Sloover  
Hauptsekretär

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09213]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms  
Publications**

Par arrêté royal du 13 mars 2011 Mlle Khakiyev, Amina Ruslanovna, née à Hasselt le 27 mai 2010, demeurant à Houthalen-Helchteren, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Khakiyeva » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2011/09213]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen  
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 13 maart 2011 is machtiging verleend aan Mej. Khakiyev, Amina Ruslanovna, geboren te Hasselt op 27 mei 2010, wonende te Houthalen-Helchteren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Khakiyeva » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 13 mars 2011 Mlle Aneca, Amélie, née à Johannesburg (Afrique du Sud) le 20 février 2008, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Aneca-Human » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 2011 is machtiging verleend aan Mej. Aneca, Amélie, geboren te Johannesburg (Zuid-Afrika) op 20 februari 2008, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Aneca-Human » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 13 mars 2011 Mlle Kocabag, Günes Emmelina, née à Courtrai le 18 juillet 2008, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « De Fraeye » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 2011 is machtiging verleend aan Mej. Kocabag, Günes Emmelina, geboren te Kortrijk op 18 juli 2008, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « De Fraeye » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 13 mars 2011 M. 't Sas, Michaël Hans Léonard, né à Wilrijk le 13 juin 1967, demeurant à Oranjezicht (Afrique du Sud), a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « 't Sas-Rolfs » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 13 maart 2011 is machtiging verleend aan de heer 't Sas, Michaël Hans Léonard, geboren te Wilrijk op 13 juni 1967, wonende te Oranjezicht (Zuid-Afrika), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « 't Sas-Rolfs » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.